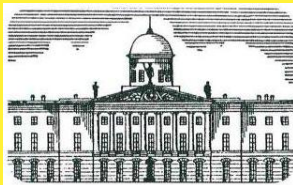


ЦЕНТР ИССЛЕДОВАНИЙ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
ИНСТИТУТА РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (ПУШКИНСКИЙ ДОМ)

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЮНОШЕСКАЯ БИБЛИОТЕКА (МЮНХЕН)

РУССКО-НЕМЕЦКИЕ КОНТАКТЫ В ДЕТСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЕ

RUSSISCH-DEUTSCHE KONTAKTE IN DER
KINDERLITERATUR



ИНСТИТУТ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
(ПУШКИНСКИЙ ДОМ)
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК
199034, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ,
НАБ. МАКАРОВА, 4
Тел.: (812) 328-19-01
Факс: (812) 328-11-40
E-mail: irliran@mail.ru

Internationale Jugendbibliothek

MÜNCHEN



программа

июнь 7 - 8, 2018

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, ИНСТИТУТ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (ПУШКИНСКИЙ ДОМ),
НАБ. МАКАРОВА 4, БОЛЬШОЙ КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ

7 ИЮНЯ

10:00-10:10 ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

10:10-12:30

Беттина Кюммерлинг-Майбауер, Йорг Майбауер (Тюбинген-Майнц, Германия) Пионер, тракторист, бригада: о влиянии советских концепций на детскую литературу социалистического реализма в ГДР

Марина Балина (Блумингтон, США) Сказки Веймарской республики в советской детской литературе 1920-х гг.

Марина Костюхина (Санкт-Петербург) Клара Цеткин и Надежда Крупская: кураторы детской книги

12:30-13:00 КОФЕ-БРЕЙК

13:00-14:00

Ольга Мязотс (Москва) Повесть Берты Ласк «Как Франц и Грета ездили в Россию» и травелоги о Советском Союзе в детской литературе 20-30-х гг.

Татьяна Федяева (Санкт-Петербург) Образы и образцы детства в произведениях немецкоязычных писателей периода советской эмиграции (30-40-е гг. XX века)

14:00-15:00 ОБЕД

15:00-17:00

Анастасия Костецкая (Маноя, США) С чего начинается Heimat? Или как переводится «родина» на восточно-немецкий

Аня Типпнер (Гамбург, Германия) Восприятие А.Макаренко в Германии

Анна Димяненко (Санкт-Петербург) Русская детская книга в немецких лагерях для перемещенных лиц, 1946-1951 гг.

Ольга Симонова (Москва) Интересы детей или политика? Немецкая литература в изданиях Детгиза в конце 1950-х - начале 1960-х гг.

8 ИЮНЯ

10:00-11:30

Андрей Костин, Татьяна Костина (Санкт-Петербург) «Русский автор», или скифы и формирование русского школьного канона в 1730-х гг.

Геннадий Стадников (Санкт-Петербург) Немецкий автор в первом русском журнале для детей

Константин Лемешев (Санкт-Петербург) «Vorbereitung zur Weltgeschichte für Kinder» А.Л. Шлёцера в переводе М. П. Погодина (предварительные замечания)

11:30-12:00 КОФЕ-БРЕЙК

12:00-13:30

Оксана Лейнганг (Кельн, Германия) Русскоязычные авторы в детской и юношеской литературе в Германии (1782-1852): проблемы рецепции

Александр Беларев (Москва) На мыльном пузыре. Рецепция творчества Курда Лассвица в России

Татьяна Богрданова (Йоэнсуу, Финляндия) Высокое искусство детской книги: Вильгельм Гауф и Д.И. Митрохин

13:30-14:30 ОБЕД

14:30-16:30

Нина Барковская (Екатеринбург) Российская рецепция повести Ф. Зальтена «Бемби. Биография из леса»

Лариса Рудова (Лос-Анджелес, США) «Эмиль и сыщики» Эриха Кестнера: о новой маскулинности в детском переводном детективе

Биргитте Пристид (Орхус, Дания) Я – немецкий художник! Российская книжная иллюстрация в изданиях современных немецких детских книг

Мария Порядина (Москва) Переводы с немецкого на современном отечественном рынке детской книги: статистика, тенденции, имена, идеи